

姉妹都市のページ

キャンベルリバー

新石狩留學生滞在記

8月22日に胸を躍らせて飛び立つてから早3ヶ月、キャンベルリバー市内の学校も始まり、いよいよ留學生生活がスタートしました。

不安と期待の中毎日を通して留學生から届いた、最近のメールを一部ご紹介したいと思います。

本間詩織さん・Ms. Shiori Honma
はじめの1ヶ月はすごく日本に帰りたいけど、今はカナダで楽しく毎日過ごしています!友だちもどんどん増えてきて、授業時間よりも休みのほうが楽しいし、ベルカ鳴ったら日本にいたときみたいに「授業だあ…」と思います。はやく英語が上手になってもっと話せるようになりたいです。est
詩織ちゃんは、授業のことホストファミリーのことをたくさん書いて送ってくれます。ローマ字なのでちょっと大変ですが(笑)

佐々木真人くん・Mr. Masato Sasaki
今体育は、バレーボールをやっています。フードクラスでは、野菜を石鹸で洗います。泡つきのセロリ→真人くんは、とても簡潔なメールを写真と一緒に送ってくれます。



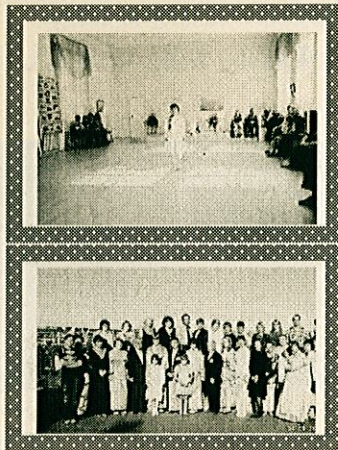
ワニノ

ワニノ市訪問記

8月24日よりロシア・ワニノ市を訪問しました。昨年の10周年の相互訪問がSARSの影響で中止となりましたが、今後の交流に向けて、石狩市から2名、当協会から2名及び通訳1名の計5名が訪問しました。当協会としては、経済交流に向けた現地視察や文化交流事業を推進している現地の民間ボランティアへの支援をして参りました。

現地の日本文化センターで盛大な歓迎をうけました。少女がソロで「さくらさくら」を歌い、和服姿での踊りを披露してくれました。

9月に来石予定だったワニノ市長の訪問団が、悲惨な事件の発生により中止となり非常に残念です。近いうちに石狩に訪問されることを期待しています。(専務理事・橋本)



彭州

彭州市に行ってきました

10月27日、総勢50名の訪問団が、無事全ての行事を終え帰国しました。歌や踊りなど盛大な歓迎、雨の中、市内中学生と植樹した桜、約三千人の生徒たちのどよめく大歓声とたくさん笑顔で歓迎を受けた職業小・中学校見学、研修生たちとの再会、本場のマーボー豆腐、彭州市の方々との楽しい思い出を作り、交流を深めることができました。

記念事業終了後は、成都市で可愛い野生パンダを見たり、それぞれ上海・北京コースに別れ、蘇州・杭州・故宮・万里の長城など中国の歴史や文化に触れ、充実した時間を過ごしました。来年度は、彭州市から訪問団が来石し、皆さんといっしょに訪問団を歓迎する予定です。



答礼会での余興



野生のパンダ



手を振る生徒たち



歓迎式で踊る子どもたち

今分は... マルチリンガル

毎号、姉妹提携都市の言葉を一言ずつ紹介するコーナーです。今回の一言は... 『これ、いくらですか?』

カナダ: How much is this?
スロバキア: ストリーク エータ
ロシア: Сколько стоит это?
中国: 这个是多少钱?

☆広報部員大募集☆

只今広報部会では、協会機関誌「はーとふる」の編集を一緒にお手伝いしていただける方を募集中です! 協会の事業を取材したり、記事を書いたり、原稿のレイアウトなどが気軽に行なえます。こちらへまでどしどしご連絡ください。

☆☆☆お待ちしております☆☆☆

『はーとふる』

発行・編集
NPO 法人 石狩国際交流協会・広報部会
事務局
NPO 法人 石狩国際交流協会内
〒061-3282
石狩市花畔2条1丁目9-1
北ガスプラザ2F
TEL: (0133) 64-5931
FAX: (0133) 64-5932

はーとふる

Vol.5

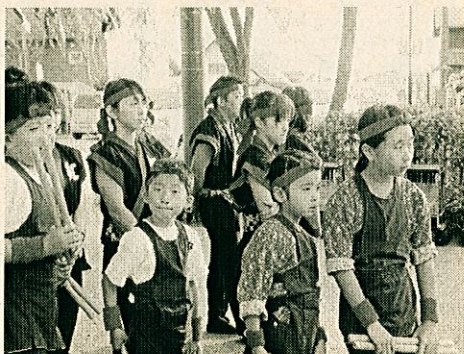
NPO 法人 石狩国際交流協会



今回のトピック

- ♪ 上半期事業報告&今後の行事予定(2,3 ページ)
- ♪ 『姉妹都市のページ』(4ページ)→キャンベルリバー、ワニノ、彭州から
- ♪ マルチリンガル~☆これでもあなたも、マルチリンガル☆(4ページ)

本年度留學生のブランドン君(左)とゴードン君(右)、ダンスのステップを教えるAET(英語指導助手)のデブラさん↓



↑太鼓を披露してくれた、「紅太鼓」の皆さん

メアリー・アシュレー議員(Fromキャンベル)↓



游 浩 副市長(From 彭州)↑



▲9月17日に石狩市3姉妹都市合同歓迎会が、運上屋前で開催されました。好天にもめぐまれたこの日、キャンベルリバー市、彭州市からの訪問団メンバーは、太鼓の演奏や一般参加者と一緒にダンスを楽しむ(写真右下など、市民との交流を深めました。

◆◆国際交流セミナー◆◆

○『オーストリアの現状』 4月20日

講師に在札幌オーストリア名誉領事、金井重博氏とアシスタントにゲアハート・フリーデマン氏(写真左)を迎え、オーストリアの魅力を映像を交えて紹介していただきました。会場にずらりと並べられたオーストリア国旗がとてもカラフルでした。参加者からは「ぜひ行きたい!」との声が寄せられました。

○『中国経済の動向』 5月13日

中国総領事館総領事、李鉄氏(写真中央)を講師に迎え、近年急成長を遂げている中国市場の現状や商習慣について最新の情報を提供してもらいました。

○『女のイブン男のホンネ』 6月27日

日本人の恋人をもつロシア人、アレン・スミルノフ氏、エチオピア人の夫をもつ日本人、田中いづみ氏(写真右)を講師に迎え、国際理解に「ジェンダー」の視点を含めてお話していただきました。

参加者の皆さんもそれぞれの生まれ育った環境、価値観や文化の違いを受容し、お互いに尊重し合うことの大切さを感じ取っていたようです。



◆◆English Day◆◆ 8月9日~10日

石狩自然の家で、11名の中学生と6名のAETが2日間「英語漬け!」のキャンプを行いました。気さくで明るい先生たちの企画による楽しいプログラムや交流を通して、参加した中学生も「英語が身近に感じられた」「たくさんの国の人と交流ができて楽しかった」と振り返っていました。



◆◆外国語教室◆◆

○『中国語教室』 5月14日~

○『中国語教室 旅行会話編』 8月3日~10月12日

○『ハンゲル語教室』 9月2日~

~ハンゲル語教室受講生のコメント~

「韓国の映画が好きなのに、肝心の言葉が全くわからない」それがこの講座に参加したきっかけでした。言葉を覚えることで、韓国が自分にとってもっと身近な国になればいいなと思っています。今はまだ文字を覚える事で精一杯ですが、講座が終了する時には先生と韓国語で会話ができるよう、頑張っていきたいです。」(圓子裕佳さん)



'04 上期事業報告

◆◆姉妹都市来訪◆◆

今回初めて、石狩の姉妹都市が今年の「さけまつり」の開催に合わせて顔を合わせるようになりました。来市直前でワニノ市訪問団の石狩訪問が中止になったことは大変残念ですが、次回はぜひ4市で交流を深めたいと思います。

○『キャンベルリバー市』アシュレー議員 9月15日~9月22日

アシュレー議員の来石は93年の姉妹都市10周年にキャンベルリバー市長として訪問して以来2度目です。

今回は、市役所や市議会への表敬訪問、市内公共施設の視察見学、「石狩さけまつり」への参加など、石狩のことをより知ることができ、充実した滞在となったようです。

9月20日には、キャンベルリバー友好部会主催の夕食会に参加し、家族のような心温まるおもてなしに楽しい時を過ごしていました。「2008年には、姉妹都市提携後25年の節目にあたることから、記念事業を行いたい。またいつかサケのように石狩に戻って来たい」とメッセージを残し、再会を誓いました。



○『彭州市』副市長 9月15日~9月19日

今回、遊浩副市長を団長とする彭州市医療衛生代表団に随行し、多くの習慣の違いを感じました。一番面白かったのは、和室で昼食のお膳をとっていた時、端に座っていた鄧院長がしゃがみながら食べていたことです。

中国では椅子とテーブルで食事をするため、畳に座ると足や腰が痺れ、数分ももたないのだそうです。

5日間という短い期間でしたが、今回の訪問は、代表団にとって日本文化を知る大変意義深いものとなったに違いありません。



◆◆国際交流協会、今後の行事予定!!!◆◆

○国際交流パーティー ワールドフェスティバル2004 「おいしい笑顔~世界からそして世界へ~」 in 花川北コミュニティセンター 11月13日(土)正午 Start!

この事業は、市民の方から「石狩でも国際交流ができる場所やきっかけをつくって」という声を受け、地域の方へ『国際交流の場』を提供し、言葉や世代を超えた交流のきっかけづくりを目的に、昨年より開催しています。

今回は「食」をテーマに、世界の食文化を紹介するだけでなく、交流を通して、地球という大きなひとつのテーブルを囲む仲間の一員としての意識を高め、行動するきっかけとなればと考えています。

また、今回はチャリティーイベントとして、入場料金の一部が国連食糧農業機関 TeleFood 募金に寄附され、世界の飢餓撲滅のために使用されます。

会員の皆さまのご来場をお待ちしています。

*詳しくは同封のチラシをご覧ください。

○カナダから、ヤングアンバサダーがやって来る!

3月25日~4月3日の春休み期間中にカナダ・キャンベルリバーから今年もヤングアンバサダーのこどもたちがやって来ます☆只今、こどもたちと引率の大人たちを受入れてくださるホストファミリーを募集中です!滞在日数は7泊8日の予定です。

ホームステイ受け入れについてのお問合せは... NPO 法人石狩国際交流協会事務局 TEL (0133) 64-5931、FAX (0133) 64-5932、メール iia@dream.ocn.ne.jp まで

○2月19・20日「いしかり冬まつり」に出店オープン & 雪だるまコンテスト出場

「いしかり冬まつり」開催期間中、会場内に出店をオープンします。事業部会では、これに伴い当日のお手伝いスタッフを募集中です。

また、毎年キャンベルリバーからの留学生と一緒に参加する雪だるまコンテスト。会員の皆さんも留学生と雪だるまをつくって国際交流しませんか?

お問い合わせは、協会事務局まで。